

CANAVESI DE SAHONERO, M. L.***El Traje de la Chola Paceña*****La Paz: Los Amigos del Libro, 1987**

La chola, la mujer indígena del altiplano boliviano, es un personaje omnipresente en el país; su atuendo (bombín, pollera, blusa y manta, y largo cabello recogido en dos trenzas) resulta de la imposición de vestimentas de la España provincial de la colonia a las indígenas en Perú y Alto Perú. Hoy en día se las encuentra en las alturas cerca del nevado Illimani y en las tierras bajas de la ciudad de Cobija. El trabajo de Canavesi presenta un acercamiento a su construcción histórica, haciendo hincapié en la chola del Departamento de La Paz.

Si bien *El traje de la Chola Paceña* es casi el fiel traspaso de una investigación académica a un libro, no deja de ser un interesante aporte en 1987, convirtiéndose quizá en el primer paso para un investigador que aspire a analizar el proceso de consolidación del personaje y sus cambios a través de la historia boliviana.

El libro se divide en tres grandes partes. Comienza con una introducción histórica, un recuento breve pero bastante descriptivo de cómo se construye esta vestimenta, sus orígenes históricos. Algo que no deja de lado es la estrecha relación entre el proceso de dominación traumático de la España colonial en la América indígena y la imposición de una vestimenta con la finalidad de apaciguar futuras rebeliones.

La segunda parte es quizás la más trascendental y muestra a la chola de la década de los ochenta del siglo XX, una época donde se traspasaban grandes barreras, pero donde la segregación de los estratos indígenas aún estaba latente en las calles bolivianas. Esta exposición, a la luz de la época actual, puede resultar insípida, pero no debe confundirnos, ya que es una descripción etnográfica de ese tiempo, de la chola de los ochenta, de su pollera (una falda bastante abultada), sus zapatos y sus joyas, etc. También aborda la chola de principios del siglo XIX, comparándola con la original. Este aporte nos permite comparar estos tres tiempos, tanto para explicar la figura femenina como su vestimenta, y nos lleva a considerar cómo pueden ser parte de un discurso político en Bolivia. Las conclusiones, la tercera parte del libro, son simples. El traje de la chola es fruto de una violenta imposición; sin embargo ahora, en el siglo XX, forma parte de una clara manera de mostrar la identidad cultural de su portadora. Personalmente podríamos concluir que, si bien la imposición española es terrible, a raíz de ella se logra construir un discurso que se apropia del traje de la chola paceña como una parte visible de la identidad y como una forma de radicalizar el discurso.

En los ochenta las cholitas querían pasar desapercibidas, en la actualidad usan colores que las destacan del resto de transeúntes; una simple búsqueda en Internet puede ilustrar gráficamente este hecho. Esta es una línea de posibles futuras investigaciones

El libro de Canavesi no es la última palabra sobre el traje de la cholita paceña, sino uno de los primeros pasos que abre la puerta a seguir indagando sobre el papel femenino en la sociedad paceña y boliviana.

Néstor Araujo Mamani | ICOMOS Bolivia

URL de la contribución <www.iaph.es/revistaph/index.php/revistaph/article/view/3947>